

Graduate Texts in Mathematics

Klaus-Jochen Engel
Rainer Nagel

One-Parameter Semigroups for Linear Evolution Equations

线性发展方程的单参数半群



Springer

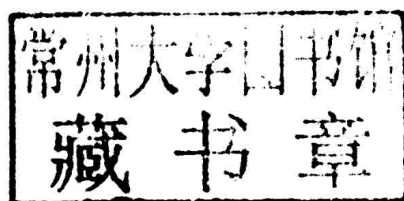
世界图书出版公司
www.wpcbj.com.cn

Klaus-Jochen Engel
Rainer Nagel

One-Parameter Semigroups for Linear Evolution Equations

With Contributions by

S. Brendle, M. Campiti, T. Hahn, G. Metafuné,
G. Nickel, D. Pallara, C. Perazzoli, A. Rhandi,
S. Romanelli, and R. Schnaubelt



Springer

Klaus-Jochen Engel
Facoltà Ingegneria
Università di L'Aquila
Località Monteluco
67040 Roio Poggio (AQ)
Italy

Rainer Nagel
Mathematisches Institut
Universität Tübingen
Auf der Morgenstelle
72076 Tübingen
Germany

Editorial Board

S. Axler
Mathematics Department
San Francisco State
University
San Francisco, CA 94132
USA

F.W. Gehring
Mathematics Department
East Hall
University of Michigan
Ann Arbor, MI 48109
USA

K.A. Ribet
Mathematics Department
University of California
at Berkeley
Berkeley, CA 94720-3840
USA

Extract from Robert Musil, *Der Mann Ohne Eigenschaften*, in German, by permission of Rowohlt-Verlag, Hamburg; in English, from *The Man Without Qualities*, trans. Sophie Wilkins, Copyright © 1995 by Alfred A. Knopf, Inc. Reprinted by permission of the publisher.

Mathematics Subject Classification (1991): 47D06

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Engel, Klaus-Jochen

One-parameter semigroups for linear evolution equations / Klaus
-Jochen Engel, Rainer Nagel.

p. cm. — (Graduate texts in mathematics ; 194)

Includes bibliographical references and index.

ISBN 0-387-98463-1 (alk. paper)

1. Semigroups of operators. 2. Evolution equations. I. Nagel

R. (Rainer). II. Title. III. Series

QA329.E54 1999

515'.353—dc21

99-15366

© 2000 Springer-Verlag New York, Inc.

All rights reserved. This work may not be translated or copied in whole or in part without the written permission of the publisher (Springer-Verlag New York, Inc., 175 Fifth Avenue, New York, NY 10010, USA), except for brief excerpts in connection with reviews or scholarly analysis. Use in connection with any form of information storage and retrieval, electronic adaptation, computer software, or by similar or dissimilar methodology now known or hereafter developed is forbidden.

The use of general descriptive names, trade names, trademarks, etc., in this publication, even if the former are not especially identified, is not to be taken as a sign that such names, as understood by the Trade Marks and Merchandise Marks Act, may accordingly be used freely by anyone.

Reprint from English language edition:

One-Parameter Semigroups for Linear Evolution Equations

By Klaus-Jochen Engel, Rainer Nagel

Copyright © 2000, Springer New York

Springer New York is a part of Springer Science+Business Media

All Rights Reserved

This reprint has been authorized by Springer Science & Business Media for distribution in China Mainland only and not for export therefrom.

图书在版编目 (CIP) 数据

线性发展方程的单参数半群 = One-Parameter Semigroups for Linear Evolution Equations; 英文/(意) 恩格尔 (Engel, K. J.) 著. — 影印本. — 北京:

世界图书出版公司北京公司, 2013. 5

(Springer 数学研究生丛书)

ISBN 978 - 7 - 5100 - 6147 - 9

I. ①线… II. ①恩… III. ①线性方程—发展方程—参数—研究—英文

IV. ①O175.26

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 088367 号

书 名: One-Parameter Semigroups for Linear Evolution Equations

作 者: Klaus-Jochen Engel, Rainer Nagel

中译名: 线性发展方程的单参数半群

责任编辑: 高蓉 刘慧

出 版 者: 世界图书出版公司北京公司

印 刷 者: 三河市国英印务有限公司

发 行: 世界图书出版公司北京公司 (北京朝内大街 137 号 100010)

联系电话: 010 - 64021602, 010 - 64015659

电子信箱: kjb@wpcbj.com.cn

开 本: 24 开

印 张: 26

版 次: 2013 年 10 月

版权登记: 图字: 01 - 2013 - 0803

书 号: 978 - 7 - 5100 - 6147 - 9

定 价: 89.00 元

Graduate Texts in Mathematics 194

Editorial Board

S. Axler F.W. Gehring K.A. Ribet

Springer

New York

Berlin

Heidelberg

Barcelona

Hong Kong

London

Milan

Paris

Singapore

Tokyo

Graduate Texts in Mathematics

- 1 TAKEUTI/ZARING. Introduction to Axiomatic Set Theory. 2nd ed.
- 2 OXToby. Measure and Category. 2nd ed.
- 3 SCHAEFER. Topological Vector Spaces. 2nd ed.
- 4 HILTON/STAMMBACH. A Course in Homological Algebra. 2nd ed.
- 5 MAC LANE. Categories for the Working Mathematician. 2nd ed.
- 6 HUGHES/PIPER. Projective Planes.
- 7 SERRE. A Course in Arithmetic.
- 8 TAKEUTI/ZARING. Axiomatic Set Theory.
- 9 HUMPHREYS. Introduction to Lie Algebras and Representation Theory.
- 10 COHEN. A Course in Simple Homotopy Theory.
- 11 CONWAY. Functions of One Complex Variable I. 2nd ed.
- 12 BEALS. Advanced Mathematical Analysis.
- 13 ANDERSON/FULLER. Rings and Categories of Modules. 2nd ed.
- 14 GOLUBITSKY/GUILLEMIN. Stable Mappings and Their Singularities.
- 15 BERBERIAN. Lectures in Functional Analysis and Operator Theory.
- 16 WINTER. The Structure of Fields.
- 17 ROSENBLATT. Random Processes. 2nd ed.
- 18 HALMOS. Measure Theory.
- 19 HALMOS. A Hilbert Space Problem Book. 2nd ed.
- 20 HUSEMOLLER. Fibre Bundles. 3rd ed.
- 21 HUMPHREYS. Linear Algebraic Groups.
- 22 BARNES/MACK. An Algebraic Introduction to Mathematical Logic.
- 23 GREUB. Linear Algebra. 4th ed.
- 24 HOLMES. Geometric Functional Analysis and Its Applications.
- 25 HEWITT/STROMBERG. Real and Abstract Analysis.
- 26 MANES. Algebraic Theories.
- 27 KELLEY. General Topology.
- 28 ZARISKI/SAMUEL. Commutative Algebra. Vol. I.
- 29 ZARISKI/SAMUEL. Commutative Algebra. Vol. II.
- 30 JACOBSON. Lectures in Abstract Algebra I. Basic Concepts.
- 31 JACOBSON. Lectures in Abstract Algebra II. Linear Algebra.
- 32 JACOBSON. Lectures in Abstract Algebra III. Theory of Fields and Galois Theory.
- 33 HIRSCH. Differential Topology.
- 34 SPITZER. Principles of Random Walk. 2nd ed.
- 35 ALEXANDER/WERMER. Several Complex Variables and Banach Algebras. 3rd ed.
- 36 KELLEY/NAMIOKA et al. Linear Topological Spaces.
- 37 MONK. Mathematical Logic.
- 38 GRAUERT/FRITZSCHE. Several Complex Variables.
- 39 ARVESON. An Invitation to C^* -Algebras.
- 40 KEMENY/SNELL/KNAPP. Denumerable Markov Chains. 2nd ed.
- 41 APOSTOL. Modular Functions and Dirichlet Series in Number Theory. 2nd ed.
- 42 SERRE. Linear Representations of Finite Groups.
- 43 GILLMAN/JERISON. Rings of Continuous Functions.
- 44 KENDIG. Elementary Algebraic Geometry.
- 45 LOËVE. Probability Theory I. 4th ed.
- 46 LOËVE. Probability Theory II. 4th ed.
- 47 MOISE. Geometric Topology in Dimensions 2 and 3.
- 48 SACHS/WU. General Relativity for Mathematicians.
- 49 GRUENBERG/WEIR. Linear Geometry. 2nd ed.
- 50 EDWARDS. Fermat's Last Theorem.
- 51 KLINGENBERG. A Course in Differential Geometry.
- 52 HARTSHORNE. Algebraic Geometry.
- 53 MANIN. A Course in Mathematical Logic.
- 54 GRAVER/WATKINS. Combinatorics with Emphasis on the Theory of Graphs.
- 55 BROWN/PEARCY. Introduction to Operator Theory I: Elements of Functional Analysis.
- 56 MASSEY. Algebraic Topology: An Introduction.
- 57 CROWELL/FOX. Introduction to Knot Theory.
- 58 KOBLITZ. p -adic Numbers, p -adic Analysis, and Zeta-Functions. 2nd ed.
- 59 LANG. Cyclotomic Fields.
- 60 ARNOLD. Mathematical Methods in Classical Mechanics. 2nd ed.
- 61 WHITEHEAD. Elements of Homotopy Theory.

(continued after index)

To
Carla and Ursula

Preface

The theory of one-parameter semigroups of linear operators on Banach spaces started in the first half of this century, acquired its core in 1948 with the Hille–Yosida generation theorem, and attained its first apex with the 1957 edition of *Semigroups and Functional Analysis* by E. Hille and R.S. Phillips. In the 1970s and 80s, thanks to the efforts of many different schools, the theory reached a certain state of perfection, which is well represented in the monographs by E.B. Davies [Dav80], J.A. Goldstein [Gol85], A. Pazy [Paz83], and others.

Today, the situation is characterized by manifold applications of this theory not only to the traditional areas such as partial differential equations or stochastic processes. Semigroups have become important tools for integro-differential equations and functional differential equations, in quantum mechanics or in infinite-dimensional control theory. Semigroup methods are also applied with great success to concrete equations arising, e.g., in population dynamics or transport theory. It is quite natural, however, that semigroup theory is in competition with alternative approaches in all of these fields, and that as a whole, the relevant functional-analytic toolbox now presents a highly diversified picture.

At this point we decided to write a new book, reflecting this situation but based on our personal mathematical taste. Thus, it is a book on semigroups or, more precisely, on one-parameter semigroups of bounded linear operators. In our view, this reflects the basic philosophy, first and strongly emphasized by A. Hadamard (see p. 152), that an autonomous deterministic system is described by a one-parameter semigroup of transformations.

Among the many continuity properties of these semigroups that were

already studied by E. Hille and R.S. Phillips in [HP57], we deliberately concentrate on strong continuity and show that this is the key to a deep and beautiful theory. Referring to many concrete equations, one might object that semigroups, and especially strongly continuous semigroups, are of limited value, and that other concepts such as integrated semigroups, regularized semigroups, cosine families, or resolvent families are needed. While we do not question the good reasons leading to these concepts, we take a very resolute stand in this book insofar as we put strongly continuous semigroups of bounded linear operators into the undisputed center of our attention. Around this concept we develop techniques that allow us to obtain

- a semigroup on an appropriate Banach space even if at first glance the semigroup property does not hold, and
- strong continuity in an appropriate topology where originally only weaker regularity properties are at hand.

In Chapter VI we then show how these constructions allow the treatment of many different evolution equations that initially do not have the form of a homogeneous abstract Cauchy problem and/or are not “well-posed” in a strict sense.

Structure of the Book

This is not a research monograph but an introduction to the theory of semigroups. After developing the fundamental results of this theory we emphasize spectral theory, qualitative properties, and the broad range of applications. Moreover, our book is written in the spirit of functional analysis. This means that we prefer abstract constructions and general arguments in order to underline basic principles and to minimize computations. Some of the required tools from functional analysis, operator theory, and vector-valued integration are collected in the appendices.

In Chapter I, we intentionally take a slow start and lead the reader from the finite-dimensional and uniformly continuous case through multiplication and translation semigroups to the notion of a strongly continuous semigroup.

To these semigroups we associate a generator in Chapter II and characterize these generators in the Hille–Yosida generation theorem and its variants. Semigroups having stronger regularity properties such as analyticity, eventual norm continuity, or compactness are then characterized, whenever possible, in a similar way. A special feature of our approach is the use of a rich scale of interpolation and extrapolation spaces associated to a strongly continuous semigroup. A comprehensive treatment of these “Sobolev towers” is presented by Simon Brendle in Section II.5.

In Chapter III we start with the classical Bounded Perturbation Theorem III.1.3, but then present a new simultaneous treatment of unbounded Desch–Schappacher and Miyadera–Voigt perturbations in Section III.3. In the remaining Sections III.4 and 5 it was our goal to discuss a broad range

of applications of the Trotter–Kato Approximation Theorem III.4.8.

Spectral theory is the core of our approach, and in Chapter IV we discuss in great detail under what conditions the so-called spectral mapping theorem is valid. A first payoff is the complete description of the structure of periodic groups in Theorem IV.2.27.

On the basis of this spectral theory we then discuss in Chapter V qualitative properties of the semigroup such as stability, hyperbolicity, and mean ergodicity. Inspired by the classical Liapunov stability theorem we try to describe these properties by the spectrum of the generator. It is rewarding to see how a combination of spectral theory with geometric properties of the underlying Banach space can help to overcome many of the typical difficulties encountered in the infinite-dimensional situation.

Only at the end of Chapter II do differential equations and initial value problems appear explicitly in our text. This does not mean that we neglect this aspect. On the contrary, the many applications of semigroup theory to all kinds of evolution equations elaborated in Chapter VI are the ultimate goal of our efforts. However, we postpone this discussion until a powerful and systematic theory is at hand.

In the final chapter, Chapter VII, Tanja Hahn and Carla Perazzoli try to embed today's theory into a historical perspective in order to give the reader a feeling for the roots and the *raison d'être* of semigroup theory.

Furthermore, we add to our exposition of the mathematical theory an epilogue by Gregor Nickel, in which he discusses the philosophical question concerning the relationship between semigroups and evolution equations and the philosophical concept of “determinism.” This is certainly a matter worth considering, but regrettably not much discussed in the mathematical community. For this reason, we encourage the reader to grapple and come to terms with this genuine philosophical question. It is enlightening to see how such questions were formulated and resolved in different epochs of the history of thought. Perhaps a deeper understanding will emerge of how one's own contemporary mathematical concepts and theories are woven into the broad tapestry of metaphysics.

Guide to the Reader

The text is not meant to be read in a linear manner. Thus, the reader already familiar with, or not interested in, the finite-dimensional situation and the detailed discussion of examples may start immediately with Section I.5 and then proceed quickly to the Hille–Yosida Generation Theorems II.3.5 and II.3.8 via Section II.1. To indicate other shortcuts, several sections, subsections, and paragraphs are given in small print.

Such an individual reading style is particularly appropriate with regard to Chapter VI, since our applications of semigroup theory to the various evolution equations are more or less independent of each other. The reader should select a section according to his/her interest and then continue with the more specialized literature indicated in the notes. Or, he/she may

even start with a suitable section of Chapter VI and then follow the back references in the text in order to understand our arguments.

The exercises at the end of each section should lead to a better understanding of the theory. Occasionally, we state interesting recent results as an exercise marked by *.

The notes are intended to identify our sources, to integrate the text into a broader picture, and to suggest further reading. Inevitably, they also reflect our personal perspective, and we apologize for omissions and inaccuracies. Nevertheless, we hope that the interested reader will be put on the track to uncover additional information.

Acknowledgments

Our research would not have been possible without the invaluable help from many colleagues and friends. We are particularly grateful to

Jerome A. Goldstein, Frank Neubrander, Ulf Schlotterbeck, and Eugenio Sinestrari,

who accompanied our work for many years in the spirit of friendship and constructive criticism.

Wolfgang Arendt, Mark Blake, Donald Cartwright, Radu Cascaval, Ralph Chill, Andreas Fischer, Helmut Fischer, Gisele Goldstein, John Haddock, Matthias Hieber, Sen-Zhong Huang, Niels Jacob, Yuri Latushkin, Axel Markert, Lahcen Maniar, Martin Mathieu, Mark McKibben, Jan van Neerven, John Neuberger, Martin Newell, Tony O'Farrell, Frank Rübiger, Tim Randolph, Werner Ricker, Fukiko Takeo, and Jürgen Voigt

were among the many colleagues who read parts of the manuscript and helped to improve it by their comments. Our students

András Bátkai, Benjamin Böhm, Gerrit Bungeroth, Gabriele Gühring, Markus Haase, Jens Hahn, Georg Hengstberger, Ralf Hofmann, Walter Hutter, Stefan Immervoll, Tobias Jahnke, Michael Kölle, Franziska Kühnemund, Nguyen Thanh Lan, Martina Morlok, Almut Obermeyer, Susanna Piazzera, Jan Poland, Matthias Reichert, Achim Schädle, Gertraud Stuhlmacher, and Markus Wacker

at the Arbeitsgemeinschaft Funktionalanalysis (AGFA) in Tübingen were an inexhaustible source of motivation and inspiration during the years of our teaching on semigroups and while we were writing this book. We thank them all for their enthusiasm, their candid criticism, and their personal interest. Our coauthors

Simon Brendle (Tübingen), Michele Campiti (Bari), Tanja Hahn (Frankfurt), Giorgio Metafune (Lecce), Gregor Nickel (Tübingen), Diego Pallara (Lecce), Carla Perazzoli (Rome), Abdelaziz Rhani (Marrakesh), Silvia Romanelli (Bari), and Roland Schnaubelt (Tübingen)

made important contributions to expanding the range of our themes considerably. It was a rewarding experience and always a pleasure to collaborate with them.

Last but not least we express our special thanks to
Simon Brendle and Roland Schnaubelt,
who were our most competent partners in discussing the entire manuscript.

Klaus-Jochen Engel
Rainer Nagel
March 1999

Prelude

An Excerpt from *Der Mann ohne Eigenschaften* (*The Man Without Qualities*) by Robert Musil*

in German, followed by the English Translation

Es läßt sich verstehen, daß ein Ingenieur in seiner Besonderheit aufgeht, statt in die Freiheit und Weite der Gedankenwelt zu münden, obgleich seine Maschinen bis an die Enden der Erde geliefert werden; denn er braucht ebensowenig fähig zu sein, das Kühne und Neue der Seele seiner Technik auf seine Privatseele zu übertragen, wie eine Maschine imstande ist, die ihr zugrunde liegenden Infinitesimalgleichungen auf sich selbst anzuwenden. Von der Mathematik aber läßt sich das nicht sagen; da ist die neue Denk- lehre selbst, der Geist selbst, liegen die Quellen der Zeit und der Ursprung einer ungeheuerlichen Umgestaltung.

Wenn es die Verwirklichung von Urträumen ist, fliegen zu können und mit den Fischen zu reisen, sich unter den Leibern von Bergriesen durch- zubohren, mit göttlichen Geschwindigkeiten Botschaften zu senden, das Unsichtbare und Ferne zu sehen und sprechen zu hören, Tote sprechen zu hören, sich in wundertätigen Genesungsschlaf versenken zu lassen, mit le- benden Augen erblicken zu können, wie man zwanzig Jahre nach seinem Tode aussehen wird, in flimmernden Nächten tausend Dinge über und unter dieser Welt zu wissen, die früher niemand gewußt hat, wenn Licht, Wärme, Kraft, Genuß, Bequemlichkeit Urträume der Menschheit sind,—dann ist die

* Rowohlt Verlag, Hamburg 1978, by permission.

heutige Forschung nicht nur Wissenschaft, sondern ein Zauber, eine Zere-
monie von höchster Herzens- und Hirnkraft, vor der Gott eine Falte seines
Mantels nach der anderen öffnet, eine Religion, deren Dogmatik von der
harten, mutigen, beweglichen, messerkühlen und -scharfen Denklehre der
Mathematik durchdrungen und getragen wird.

Allerdings, es ist nicht zu leugnen, daß alle diese Urträume nach Meinung
der Nichtmathematiker mit einemmal in einer ganz anderen Weise verwirk-
licht waren, als man sich das ursprünglich vorgestellt hatte. Münchhausens
Posthorn war schöner als die fabriksmäßige Stimmkonserve, der Sieben-
meilenstiefel schöner als ein Kraftwagen, Laurins Reich schöner als ein Ei-
senbahntunnel, die Zauberwurzel schöner als ein Bildtelegramm, vom Herz
seiner Mutter zu essen und die Vögel zu verstehen schöner als eine tierpsy-
chologische Studie über die Ausdrucksbewegung der Vogelstimme. Man hat
Wirklichkeit gewonnen und Traum verloren. Man liegt nicht mehr unter ei-
nem Baum und guckt zwischen der großen und der zweiten Zehe hindurch
in den Himmel, sondern man schafft; man darf auch nicht hungrig und
verträumt sein, wenn man tüchtig sein will, sondern muß Beefsteak essen
und sich rühren. (...). Man braucht wirklich nicht viel darüber zu reden,
es ist den meisten Menschen heute ohnehin klar, daß die Mathematik wie
ein Dämon in alle Anwendungen unseres Lebens gefahren ist. Vielleicht
glauben nicht alle diese Menschen an die Geschichte vom Teufel, dem man
seine Seele verkaufen kann; aber alle Leute, die von der Seele etwas ver-
stehen müssen, weil sie als Geistliche, Historiker, Künstler gute Einkünfte
daraus beziehen, bezeugen es, daß sie von der Mathematik ruiniert worden
sei und daß die Mathematik die Quelle eines bösen Verstandes bilde, der
den Menschen zwar zum Herrn der Erde, aber zum Sklaven der Maschine
macht. Die innere Dürre, die ungeheuerliche Mischung von Schärfe im Ein-
zelnen und Gleichgültigkeit im Ganzen, das ungeheure Verlassensein des
Menschen in einer Wüste von Einzelheiten, seine Unruhe, Bosheit, Herzens-
gleichgültigkeit ohnegleichen, Geldsucht, Kälte und Gewalttätigkeit, wie sie
unsre Zeit kennzeichnen, sollen nach diesen Berichten einzig und allein die
Folge der Verluste sein, die ein logisch scharfes Denken der Seele zufügt!
Und so hat es auch schon damals, als Ulrich Mathematiker wurde, Leute
gegeben, die den Zusammenbruch der europäischen Kultur voraussagten,
weil kein Glaube, keine Liebe, keine Einfalt, keine Güte mehr im Menschen
wohne, und bezeichnenderweise sind sie alle in ihrer Jugend- und Schul-
zeit schlechte Mathematiker gewesen. Damit war später für sie bewiesen,
daß die Mathematik, Mutter der exakten Naturwissenschaft, Großmutter
der Technik, auch Erzmutter jenes Geistes ist, aus dem schließlich auch
Giftgase und Kampfflieger aufgestiegen sind.

In Unkenntnis dieser Gefahren lebten eigentlich nur die Mathematiker
selbst und ihre Schüler, die Naturforscher, die von alledem so wenig in ih-
rer Seele verspüren wie Rennfahrer, die fleißig darauf los treten und nichts
in der Welt bemerken als das Hinterrad ihres Vordermanns. Von Ulrich
dagegen konnte man mit Sicherheit sagen, daß er die Mathematik liebte,

wegen der Menschen, die sie nicht ausstehen mochten. Er war weniger wissenschaftlich als menschlich verliebt in die Wissenschaft. Er sah, daß sie in allen Fragen, wo sie sich für zuständig hält, anders denkt als gewöhnliche Menschen. Wenn man statt wissenschaftlicher Anschauungen Lebensanschauung setzen würde, statt Hypothese Versuch und statt Wahrheit Tat, so gäbe es kein Lebenswerk eines ansehnlichen Naturforschers oder Mathematikers, das an Mut und Umsturzkraft nicht die größten Taten der Geschichte weit übertreffen würde. Der Mann war noch nicht auf der Welt, der zu seinen Gläubigen hätte sagen können: Stehlt, mordet, treibt Unzucht—unserer Lehre ist so stark, daß sie aus der Jauche eurer Sünden schäumend helle Bergwässer macht; aber in der Wissenschaft kommt es alle paar Jahre vor, daß etwas, das bis dahin als Fehler galt, plötzlich alle Anschauungen umkehrt oder daß ein unscheinbarer und verachteter Gedanke zum Herrscher über ein neues Gedankenreich wird, und solche Vorkommnisse sind dort nicht bloß Umstürze, sondern führen wie eine Himmelsleiter in die Höhe. Es geht in der Wissenschaft so stark und unbekümmert und herrlich zu wie in einem Märchen. Und Ulrich fühlte: die Menschen wissen das bloß nicht; sie haben keine Ahnung, wenn man sie neu denken lehren könnte, würden sie auch anders leben.

Nun wird man sich freilich fragen, ob es denn auf der Welt so verkehrt zugehe, daß sie immerdar umgedreht werden müsse? Aber darauf hat die Welt längst selbst zwei Antworten gegeben. Denn seit sie besteht, sind die meisten Menschen in ihrer Jugend für das Umdrehen gewesen. Sie haben es lächerlich empfunden, daß die Älteren am Bestehenden hingen und mit ihrem Herzen dachten, einem Stück Fleisch, statt mit dem Gehirn. (...). Dennoch haben sie, sobald sie in die Jahre der Verwirklichung gekommen sind, nichts mehr davon gewußt und noch weniger wissen wollen. Darum werden auch viele, denen Mathematik oder Naturwissenschaft einen Beruf bedeuten, es als einen Mißbrauch empfinden, sich aus solchen Gründen wie Ulrich für eine Wissenschaft zu entscheiden.

*The Man Without Qualities**

It is understandable that an engineer should be completely absorbed in his speciality, instead of pouring himself out into the freedom and vastness of the world of thought, even though his machines are being sent off to the ends of the earth; for he no more needs to be capable of applying to his own personal soul what is daring and new in the soul of his subject than a machine is in fact capable of applying to itself the differential calculus on which it is based. The same thing cannot, however, be said about mathematics; for here we have the new method of thought, pure intellect, the

* From *The Man Without Qualities* by Robert Musil, trans. Sophie Wilkins.
©1995 by Alfred A. Knopf Inc. Reprinted by permission of the publisher.